

PARIS REGION

Destination *groupes*

LE MAGAZINE DU COMITÉ RÉGIONAL DU TOURISME D'ÎLE-DE-FRANCE DÉDIÉ AUX GROUPES

#04
PRINTEMPS
2022



RE-DÉCOUVRIR

VERSAILLES

Le château, le potager du Roi
et l'Académie équestre

S'INITIER...

Au Moyen Âge à Provins



S'AÉRER AU...

Château de Saint-Jean de Beauregard



ALLEZ, VIENS EN ÎLE-DE-FRANCE !

25 idées de visites et de sorties

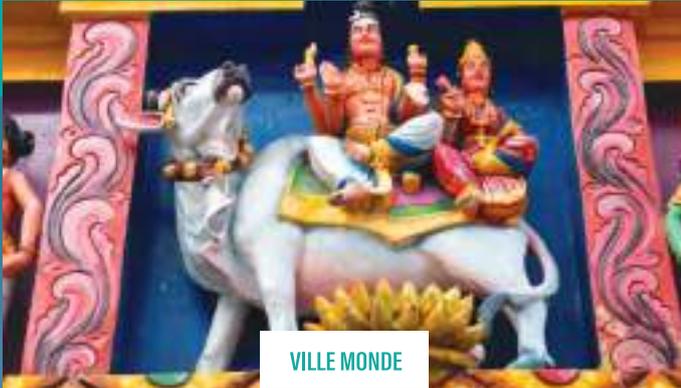


www.visitparisregion.com

VISITPARIS
REGION



Retrouvez toute l'offre groupes
sur www.tourisme93.com/groupes
groupes@tourisme93.com



VILLE MONDE



BASILIQUE DE SAINT-DENIS



MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE



CROISIÈRES



STADE DE FRANCE



PHILHARMONIE DE PARIS



MARCHÉ AUX PUCES DE PARIS SAINT-OUEN



BALADES URBAINES



Sacré printemps !

C'est la bonne nouvelle, ce printemps. Et c'est peu dire qu'on l'attend au tournant. Après un hiver éprouvant, l'envie est là. Souffler, se retrouver, s'aérer. Et c'est bien ce que l'on souhaite vous proposer dans ce quatrième numéro de notre magazine *Paris Région Destination groupes*.

De l'authentique, du calme, du vrai. Pour un seul objectif : faire plaisir à vos clients. Il y a un an, le Comité Régional du Tourisme Paris Île-de-France a fait un choix : se rapprocher et se concerter avec vous, chers autocaristes, pour vous faire découvrir et redécouvrir l'offre des territoires franciliens dédiée aux groupes. Douze mois plus tard, nous pouvons être heureux du chemin parcouru : 108 pages déjà publiées, 150 idées de visites, sorties et balades en Île-de-France suggérées, des éditions numériques, des rencontres physiques... Et ce n'est pas terminé.

Dans ce numéro, filons voir Provins, radieuse cité de Seine-et-Marne qui a connu son âge d'or au Moyen Âge et qui fête cette année le 20^e anniversaire de son classement au patrimoine mondial de l'Unesco. Laissons-nous submerger par le charme du château d'Écouen, propriété d'Anne de Montmorency, grand seigneur de la Renaissance. Allons admirer la splendeur de Versailles. Découvrons l'extraordinaire hippodrome de Vincennes, référence absolue des courses hippiques de trot. Succombons aux expériences virtuelles pour remonter le temps. Avec *Paris Région Destination groupes*, profitons des minuscules plaisirs, ça a du sens. Et après le printemps, une autre promesse : la douceur, la chaleur... l'été !

Bonne lecture. Joyeux printemps !

**L'ÉQUIPE DE LA DIRECTION DE LA PROMOTION
ET DES CLIENTÈLES D'AFFAIRES**



6 Nouveautés
ALLEZ, VIENS EN ÎLE-DE-FRANCE !

10 Coup de cœur
C'EST BEAU, TRÈS BEAU,
ÇA NE SE MANQUE PAS. ...

12 Repérer
UNE CARTE ET UN COUP D'ŒIL
POUR FAIRE LE PLEIN D'IDÉES

14 S'initier à...
PROVINS : VOYAGE AU MOYEN ÂGE

18 Respirer sur...
LA VÉLOSCÉNIÉ : À VÉLO
DE MASSY À VERSAILLES

22 S'échapper au...
CHÂTEAU D'ÉCOUEN -
MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE

24 S'aérer au...
CHÂTEAU DE SAINT-JEAN
DE BEAUREGARD



22

© D.R.



24

© THOMAS DUPAIGNE



30



26



32



34

Re-découvrir...
26 VERSAILLES

Savourer...
30 LA BRASSERIE DU GRAND PARIS

L'argumentaire
32 10 BONNES RAISONS POUR...
DÉCOUVRIR LES COULISSES DE
L'HIPPODROME DE VINCENNES

5 minutes pour convaincre
34 L'AGENCE DES DÉCHETS D'ISSY

MAGAZINE PARIS RÉGION DESTINATION GROUPES

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : CHRISTOPHE DECLEUX, Directeur général du Comité régional du tourisme Paris Île-de-France
Le magazine *Paris Région Destination groupes* a été réalisé à l'initiative du Comité régional du tourisme Paris Île-de-France.

CONTACTS : SYLVIE LEGARS < slegars@visitparisregion.com > Tél. 01 73 00 77 74 et MICHEL MARI < mmari@visitparisregion.com > Tél. 01 73 00 77 73 - 11, rue du Faubourg-Poissonnière 75009 Paris.

ILLUSTRATIONS COUVERTURE © AdobeStock, Frédéric Cabeza, CD92 Willy Labre - **CONCEPTION GRAPHIQUE :** Valérie Leuridan

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION : Agnès Chamaly - **RÉDACTEURS :** Céline Baussey, Thierry Beaupère, Mathilde Giard, Céline Perronet, Christine Robalo

IMPRESSION : Duplprint - 733, rue Saint-Léonard - 53100 Mayenne cedex - France

ÉDITEUR : SARL ÉTÉ au capital de 6 800 € - RCS PONTOISE 344 657 390 - 6, rue de la Ferme - 95000 Cergy

GÉRANT : Jean-Baptiste Tréboul < jbt@revue-espaces.com > Tél. 01 43 27 55 90

ISSN 0336-1446 DÉPÔT LÉGAL : mai 2022 / COMMISSION PARITAIRE : n° 0924T85425 / La loi du 11 mars 1957 n'autorisant que "les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste, et non destinées à une utilisation collective", toute représentation ou reproduction faite sans le consentement de l'éditeur est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du code pénal. SARL ÉTÉ © Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation réservés pour tous pays © Éditions ÉTÉ / Les articles sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs. Les titres et chapeaux sont de la rédaction.

NOUVEAUTÉS

▶▶ Allez, viens en Ile-de-France ! PAR THIERRY BEAUREPÈRE



GALERIE DIOR

LA HAUTE COUTURE ENTRE AU MUSÉE

LA MODE EST INDISSOCIABLE DE L'IMAGE DE PARIS. ENTRE DEUX FASHION WEEKS, ELLE SE MET EN SCÈNE DANS DES MUSÉES QUI ENTRETIENNENT LE CULTURE DE COUTURIERS – DIOR OU SAINT LAURENT – DEVENUS AUSSI CÉLÈBRES QUE MANET OU PICASSO ET EXPOSENT LEURS CRÉATIONS COMME DES ŒUVRES D'ART.

« Les couturiers incarnent un des derniers refuges du merveilleux. Ils sont en quelque sorte des maîtres à rêver », disait Christian Dior. Ils ont désormais droit à leurs musées. Paris le leur devait bien ! La Galerie Dior a ouvert ses portes en mars. Au 30 rue Montaigne, l'adresse légendaire de la maison de haute couture, un bal enchanteur met en scène les accessoires et les plus belles robes du créateur, certaines portées par Grace Kelly ou Lady Di. Les visiteurs sont emportés par un tourbillon de soie et de tulle dans les treize salles à la scénographie élégante, avant de déguster les délices du chef Jean Imbert qui signe la carte du restaurant Maison Dior. On adore ! Dans le chic 16^e arrondissement voisin, Yves Saint Laurent a également droit à son musée, inauguré en 2017. Dans l'hôtel particulier qui abritait son atelier, reconstitué à l'identique, le talent de

l'inventeur du smoking pour femme se dévoile au fil de pièces iconiques et d'anecdotes amusantes. Jusqu'au 18 septembre, l'exposition « Yves Saint Laurent au 5 avenue Marceau » célèbre les 60 ans de la maison de haute couture.

CHEFS-D'ŒUVRE

On termine ce défilé par le Palais Galliera, musée de la Mode de la ville de Paris, à deux pas de là. Depuis octobre 2021, de nouvelles galeries y subliment l'histoire de la mode, des robes du XVIII^e siècle aux créations avant-gardistes. À combiner avec l'exposition temporaire (jusqu'au 10 juillet) en hommage à Alber Elbaz, ex-directeur artistique de la maison Lanvin décédé l'année dernière. La reconstitution du défilé hommage, présenté à Paris en octobre 2021, est tout aussi éblouissante qu'émouvante.



MUSÉE YVES SAINT LAURENT

Galerie Dior :
www.galeriedior.com
📞 contact@galeriedior.com

Musée Yves Saint Laurent :
<https://museeyslparis.com>
📞 contact@museeyslparis.com - pro@cultural.fr

Palais Galliera :
www.palaisgalliera.paris.fr
📞 galliera.reservations@paris.fr



PALAIS GALLIERA

MOYEN ÂGE... NEW AGE !

Le 12 mai, le musée national du Moyen Âge (musée de Cluny) invite à nouveau à remonter le temps après vingt mois de fermeture pour travaux. Dans ses nouvelles salles à la scénographie réinventée, on admire *La Dame à la licorne*, l'une des plus célèbres tapisseries au monde, et bien d'autres trésors : le suaire mortuaire de Charlemagne, des vitraux, de l'orfèvrerie et des sculptures en pagaille. Caché au cœur de Paris, dans le Quartier Latin, l'hôtel des abbés de Cluny qui héberge le musée est lui aussi un chef-d'œuvre, rare témoignage des hôtels particuliers de style gothique du XV^e siècle flanqué d'une extension contemporaine depuis 2018.

www.musee-moyenage.fr

 contact.musee-moyenage@culture.gouv.fr



KOPSTER, UNE NOUVELLE ENSEIGNE LIFESTYLE

Pour développer sa nouvelle enseigne lifestyle Kopster déjà présente à Lyon, le groupe Lavorel Hotels (qui exploite une quinzaine d'hôtels en France, comme le Château de Bagnols dans le Beaujolais, le Hyatt Regency à Chantilly ou le Chabichou à Courchevel) a choisi de planter son drapeau à Colombes (Hauts-de-Seine). Au-delà de capacités importantes (134 chambres décorées dans l'air du temps et 117 appartements équipés de kitchenette), l'adresse entend faire la différence par sa situation aux portes de Paris, son restaurant (100 places) à la décoration industrielle et son rooftop pour admirer les gratte-ciel de La Défense. Ouverture en décembre 2022.

www.lavorelhotels.com

 reservation.poc@kopsterhotels.com

MUSÉE ALBERT-KAHN : D'IMAGES EN PAYSAGES

Après des années de travaux, le musée départemental Albert-Kahn de Boulogne-Billancourt a rouvert ses portes. L'architecte japonais Kengo Kuma a imaginé un vaisseau contemporain entouré de lamelles de bois et d'aluminium qui filtrent la lumière pour accueillir la vaste collection de photos autochromes et de films rassemblés par le banquier philanthrope Albert Kahn au début du XX^e siècle. L'édifice fait écho à la mosaïque de jardins exceptionnels et aux bâtiments historiques qui s'y blottissent, une grange vosgienne ou une serre monumentale. Ou quand images et paysages s'unissent pour mieux impressionner.

<https://albert-kahn.hauts-de-seine.fr>

 accueilmak@hauts-de-seine.fr



LES INVALIDES DANS LA LUMIÈRE



L'hôtel des Invalides n'est pas que le témoin privilégié de l'histoire de France. L'édifice voulu par Louis XIV sait également briller. Pour sa 10^e édition, la Nuit aux Invalides célèbre les 200 ans de la mort de Napoléon avec le spectacle « L'envol de l'Aigle » qui sublime la cour d'honneur à coups de projections numériques et expériences immersives. Et cette année, la lumière ne s'éteint pas à la fin de l'été. Début décembre, le nouveau spectacle « Aura Invalides » mettra en valeur le Dôme qui abrite le tombeau de Napoléon par des jeux de lumière, mapping vidéo et musiques envoiées, pour au moins dix ans...

La Nuit aux Invalides, du 16 juillet au 1^{er} septembre 2022 - <https://lanuitauxinvalides.fr>

 ce-groupes@amaclio.com

Aura Invalides, à partir de décembre 2022 - www.musee-armee.fr - www.cultival.fr

 pro@cultival.fr

FONTAINEBLEAU SUR TOUS LES FRONTS

Trente-quatre rois et reines ont arpenté les couloirs du château de Fontainebleau. Ses mille cinq cents pièces racontent les conspirations secrètes et les traités officiels. Cette année encore, le monument étonne. Le 21 mai, le magistral escalier en Fer-à-Cheval sera dévoilé au public après une longue restauration. On en profite pour découvrir l'exposition « L'art de la fête à la cour des Valois ». Peintures, tapisseries et costumes y témoignent des fêtes qui se déroulaient au XVI^e siècle. Elle s'accompagne de conférences, ateliers de danse ou musique, spectacles... Une mise en bouche parfaite avant de déjeuner dans le nouveau



restaurant Les Petites Bouches de l'Empereur aménagé dans une aile du château.

L'art de la fête à la cour des Valois, jusqu'au 4 juillet 2022
www.chateaudefontainebleau.fr

 dominique@fontainebleau-tourisme.com

NOUVEAUTÉS

▶▶ Allez, viens en Ile-de-France !



QUAND LE VIRTUEL FAIT ILLUSION

RÉALITÉ AUGMENTÉE, EXPÉRIENCES VIRTUELLES... DE NOUVELLES TECHNOLOGIES PERMETTENT DE REMONTER LE TEMPS OU DE DÉCOUVRIR LES PLUS CÉLÈBRES MONUMENTS SOUS UN ANGLE INÉDIT. BLUFFANT !

Découvrir Paris depuis le ciel est un rêve inaccessible car le survol de la capitale est interdit... Mais aujourd'hui, les technologies permettent de prendre de la hauteur. Et sans danger. À deux pas de l'Opéra, FlyView Paris propose des expériences vertigineuses à partir de vues réelles. Debout dans une nacelle - légèrement remuante - ou assis dans un fauteuil, mais toujours avec un casque de réalité virtuelle sur la tête, l'immersion en relief et à 360 degrés est spectaculaire. Au menu : survol de la tour Eiffel ou de l'Arc de triomphe, découverte de lieux inaccessibles comme le toit du Grand Palais ou la flèche de la Sainte-Chapelle et voyage dans le temps pour explorer Notre-

Dame au plus près des gargouilles, avant et après l'incendie de 2019. Bouleversant !

MERVEILLE GOTHIQUE EN NUMÉRIQUE

Cette année, la cathédrale de Paris fait l'objet de toutes les attentions. Elle joue les stars au collège des Bernardins avec une exposition (jusqu'au 17 juillet) utilisant la technologie de la réalité augmentée (tablettes HistoPad). Et en attendant sa réouverture au public programmée en 2024, Éternelle Notre-Dame invite les visiteurs à enfiler un casque de réalité virtuelle pour déambuler dans l'espace et le temps à la découverte du monument, depuis

sa construction jusqu'au chantier actuel de restauration. Cette expérience immersive et sensorielle de 45 minutes, réalisée à partir d'une reconstitution numérique, est proposée au cœur de la Grande Arche de La Défense jusqu'au 29 mai. Elle s'installera ensuite à la Conciergerie pour l'été, puis à l'automne sur le parvis de... Notre-Dame.



www.flyview360.com  marine.cortot@flyview360.com
www.eternellenotredame.com  ce-groupes@amaclio.com
www.collegedesbernardins.fr  visite@collegedesbernardins.fr



UN HÔTEL DANS LES ÉTOILES

Après quatre ans de transformation, le Pullman Paris Montparnasse (l'un des trois plus gros hôtels de la capitale) a rouvert ses portes avec la ferme intention d'en mettre plein la vue : depuis l'une des 957 chambres qui occupent les étages de cette tour haute de 115 mètres et dévoilent un panorama infini et dans les espaces communs repensés pour éblouir. On craque pour les restaurants Umami Burger qui débarque de Los Angeles et Fi'lia à la généreuse cuisine italienne. Pour ajouter au vertige, direction le Skybar au 32^e étage, le plus haut rooftop à ciel ouvert de Paris, pour déguster un cocktail avec la tour Eiffel qui scintille en ligne de mire.

<https://pullman.accor.com>  H8189@accor.com

AUX ORIGINES DE LA DÉMOCRATIE



On l'oublie parfois : la Révolution française a commencé à Versailles. C'est dans une salle dédiée à la pratique du jeu de paume (l'ancêtre du tennis), à quelques centaines de mètres du château mais qui fait partie du domaine, que fut proclamé le célèbre serment qui marqua le début de la démocratie, le 20 juin 1789. Le lieu vient de retrouver son lustre après une minutieuse restauration des espaces, décors, sculptures de marbre et de la peinture monumentale. Visite obligatoire en complément du château et de sa salle du Congrès où se réunissent aujourd'hui, plus de deux cent trente ans plus tard, les parlementaires.

www.chateauversailles.fr  skoch@ot-versailles.fr

CROISIÈRE VERTE SUR LA SEINE

En attendant d'accueillir les épreuves de natation en eau libre des Jeux olympiques d'été 2024, la Seine poursuit sa mue. Pour contribuer à rendre les eaux plus propres, Vedettes du Pont Neuf a signé une convention avec TotalEnergies afin d'équiper ses bateaux de moteurs 100 % électriques. Premier à profiter de cette transition, le *Rocca II* sera transformé pour l'été. Suivront trois autres bateaux en 2023, puis l'électrification du premier navire de grande capacité (l'*Europa*, 300 places) en 2024, soit plus d'un tiers de la flotte convertie à cette date. Pour joindre l'agréable à l'utile avec des croisières plus silencieuses et plus propres.

www.vedettesdupontneuf.com  info@vedettesdupontneuf.com



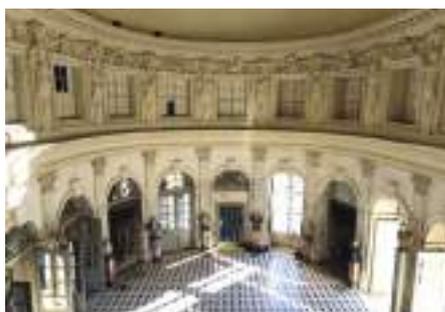
ROYAUMONT, SPIRITUELLE ET TERRESTRE



L'abbaye cistercienne de Royaumont éclaire la campagne riieuse d'Asnières-sur-Oise (Val-d'Oise) depuis 1228. Joyau de l'art gothique devenu centre culturel de rencontre en 1972, elle innove ce printemps avec les Dimanches de Royaumont (musique, danse, architecture...) et un nouveau jardin riche de trente-neuf variétés d'arbres. En écho, l'exposition « Des Arbres et des Hommes » sera inaugurée le 26 juin. Aux envolées spirituelles, on ajoute les plaisirs terrestres avec un déjeuner dans la salle voûtée du restaurant et même, pour les plus gourmands, une nuit (divine) dans l'hôtel. Les 53 chambres ont été aménagées dans les cellules monastiques.

www.royaumont.com  abernard@ot-cergyponoise.fr

L'HISTOIRE PREND VIE À VAUX-LE-VICOMTE



Pour rendre hommage au maître d'hôtel François Vatel, le château de Vaux-le-Vicomte (Seine-et-Marne) propose de remonter le temps jusqu'à la veille de la fête du 17 août 1661 organisée par Fouquet pour éblouir Louis XIV. Plongés dans les bruits et les odeurs et guidés par des comédiens, les visiteurs découvrent avec gourmandise cette époque où la cuisine devint un art. Autre surprise avec le Grand Salon désormais restauré. Sa

voûte est magnifiée par un mapping (21 projecteurs) restituant l'œuvre que Charles Le Brun ne put jamais peindre du fait de l'arrestation de Fouquet. Le fascinant destin de l'intendant est également restitué par un nouveau parcours sonore immersif. L'histoire de France n'a jamais été aussi amusante !

www.vaux-le-vicomte.com  erikadubois@vaux-le-vicomte.com

COUP DE CŒUR

►► C'est beau, très beau, ça ne se manque pas...

PAR THIERRY BEAUREPÈRE

Hum...!

Après le « bouillon » historique (1896) des Grands Boulevards puis celui de Montparnasse, Chartier s'installe près de la gare de l'Est. Avec la même recette : une cuisine à petits prix dans un cadre élégant.

www.bouillon-chartier.com



Institution du faubourg Poissonnière, la Brasserie Bellanger s'est offert un lifting. Sa cuisine de bistrot bénéficie d'un cadre élargi et modernisé pour accueillir jusqu'à 130 ripailleurs.

<https://nouvellegardegroupe.com>



Vos clients ont des goûts éclectiques ? Osez le food court Food Society au sein des nouveaux Ateliers Gaieté (Paris 14^e) : quinze restaurants, une cave-épicerie... Ouverture à l'automne 2022.

<http://lesateliersgaité.com>



© G. GRANDIN

SE DÉPAYSER DANS LES PARCS ANIMALIERS

À PARIS OU EN ÎLE-DE-FRANCE, PLUSIEURS PARCS PROPOSENT DE DÉCOUVRIR LES ANIMAUX AU PLUS PRÈS, TOUT EN CONTRIBUANT À DES PROJETS DE PROTECTION D'ESPÈCES MENACÉES.



© THOIRY



© THOIRY

Vos clients rêvent d'un safari photo sans avoir à traverser la planète ? Faites-leur découvrir les parcs animaliers d'Île-de-France. Un zoom puissant, un cadrage intelligent et leurs clichés feront sensation ! Placés sous la tutelle du Muséum national d'Histoire naturelle, le parc zoologique de Paris et la ménagerie du Jardin des plantes promettent des instants privilégiés. Célèbre pour son rocher artificiel haut de 65 mètres, le premier abrite 255 espèces qui s'ébrouent dans des paysages recréant leurs espaces naturels, en lisière du bois de Vincennes. La seconde, au cœur de la capitale, regroupe 500 pensionnaires dont une partie en voie d'extinction. L'émotion est au rendez-vous lorsqu'un panda roux pointe le bout de son museau, qu'une panthère des neiges avance à pas feutrés...

Plus loin de Paris, les espaces s'élargissent et les expériences se multiplient. Sur les 90 hectares du parc de Thoiry (Yvelines), les animaux s'admirent depuis un camion brousse comme au Kenya ou dans un tunnel de verre pour voir les lions et tigres de très près. Les fauves sont également les stars des parcs zoologiques de Lumigny (Seine-et-Marne) qui regroupent deux sites : le Parc des Félines avec 300 animaux toutes griffes dehors et Terre de Singes où macaques et ouistitis sourient pour la photo souvenir.

MUSÉUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE : www.mnhn.fr

 ce-pro@mnhn.fr

ZOOSAFARI DE THOIRY : www.thoiry.net  resa@thoiry.net

PARCS ZOOLOGIQUES DE LUMIGNY : www.parcs-zoologiques-lumigny.fr

 commercial@parcs-zoologiques-lumigny.fr

À découvrir

CONFLANS-SAINTE-HONORINE

Les 25 et 26 juin, la ville des Yvelines lovée au confluent de la Seine et de l'Oise verra converger de nombreux bateaux pavoisés pour le traditionnel Pardon national de la Batellerie : une bonne idée de sortie. Mais toute l'année, plaisanciers, péniches et bateaux de croisière accostent le long des berges de la capitale de la batellerie. On y visite le *Jacques*, le plus ancien remorqueur à vapeur français (1904) encore à flot, et le musée de la Batellerie et des Voies navigables. Depuis le vieux centre animé de boutiques et cafés, des ruelles grimpent jusqu'à l'église Saint-Maclou et la tour Montjoie, avec un point de vue éblouissant sur les méandres de la Seine.

www.conflans-tourisme.fr  contact@conflans-tourisme.com



© D.R.

UNE CITÉ DOUBLEMENT EXPOSÉE

Située dans une aile du palais de Chaillot à Paris, la Cité de l'architecture et du patrimoine témoigne du génie des bâtisseurs. Cette année, l'exposition « Hommage à Notre-Dame de Paris » raconte l'histoire de la cathédrale. On y admire les seize statues retirées cinq jours avant l'incendie de 2019 et récemment restaurées. Et le coq installé au sommet de la flèche écroulée. Ce, avant qu'ils ne reprennent leur place sur le monument pour l'éternité. Dès le 20 octobre, « Art déco France-Amérique du Nord » fera le récit de la compétition qui anima les deux rives de l'Atlantique dans les années 1920 à coups d'architectures audacieuses et de mobiliers réinventés.

www.citedelarchitecture.fr

 tong-man.lai@citedelarchitecture.fr



© CITÉ DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

SAINT-SULPICE-DE-FAVIÈRES, FUTUR VILLAGE STAR ?



© D.R.

Depuis que Stéphane Bern les honore chaque année, les Français craquent pour leurs villages ! Classé 4^e en 2015, Barbizon affiche à ce jour le meilleur score des villages franciliens. Avant les téléspectateurs, il avait fait chavirer le cœur des peintres venus y chercher l'inspiration. La région compte cette année sur Saint-Sulpice-de-Favières pour se hisser sur le podium. En attendant la révélation du palmarès (les votes sont clos), vos clients pourraient bien avoir un coup de cœur pour l'église gothique aux dimensions impressionnantes de ce paisible village de l'Essonne, que Prosper Mérimée désigna comme la « plus belle église de village du royaume de France ».

www.essonne-tourisme.com  c.bouillon@essonne-tourisme.com



VISITES THÉÂTRALISÉES



© D.R.

Replonger dans le Montmartre des années 1880 en rencontrant le peintre Modigliani, explorer le Quartier Latin ou les passages des Grands Boulevards dans les pas de célébrités...

C'est le concept de Visites Spectacles qui organise des découvertes théâtralisées de Paris, animées par des comédiens. Des historiens ont été mis à contribution pour établir les parcours et écrire les textes. Chacun des personnages joués par les comédiens a vraiment existé et toutes les anecdotes sont véridiques. Des « visites-enquêtes » (Tuileries, cimetière du Père Lachaise...) et « visites-contées » (Opéra de Paris, Versailles) complètent le catalogue. Idéal pour apprendre en s'amusant sans voir le temps passer.

www.visites-spectacles.com

 lea.fauchier@visites-spectacles.com



© D.R.



TOUS LES BONS PLANS À DÉCOUVRIR DANS CE QUATRIÈME NUMÉRO DE *PARIS RÉGION DESTINATION GROUPES*. SUR UNE SEULE CARTE POUR VISUALISER LES SPOTS NOUVEAUX OU INCONTOURNABLES QUI PERMETTRONT À VOS CLIENTS DE DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR L'ÎLE-DE-FRANCE. POUR AVOIR TOUS LES DÉTAILS DE LA VISITE ET LES INFORMATIONS DÉDIÉES AUX GROUPES, REPORTEZ-VOUS AUX PAGES INDIQUÉES.



QUOI FAIRE EN ÎLE-DE-FRANCE ?



1 **Provins : Voyage au Moyen Âge**

La cité médiévale de Seine-et-Marne, autrefois célèbre pour ses foires commerciales, se découvre aujourd'hui comme un livre d'histoire, animée par des chevaliers et troubadours en habits d'époque qui entretiennent avec brio la magie des lieux.

14

Les coulisses de l'hippodrome de Vincennes

Les courses de trot sont ici une institution. Au programme : une expérience intense dans le bus suiveur au cœur du peloton, un repas au Panoramique avec une vue imprenable sur les pistes, une visite guidée des écuries pour sentir l'excitation d'avant-course. Et l'adrénaline d'un pari sur le bon canasson !



2

32

3 Brasserie du Grand Paris

Curieux de connaître les secrets de fabrication de la bière ? Cette brasserie de Saint-Denis vous ouvre ses portes pour une visite guidée et vous invite à déguster quelques-uns de ses breuvages originaux. À combiner avec une découverte des monuments de la ville, notamment la célèbre basilique.



4

Château d'Écouen - musée national de la Renaissance

Propriété d'Anne de Montmorency, grand seigneur de la Renaissance, le château d'Écouen, entouré de verdure, abrite les collections du musée national de la Renaissance, qui compte l'un des plus prestigieux ensembles d'arts décoratifs du XV^e au XVII^e siècle. Profitez de cette escapade pour visiter également la ville d'Écouen, au patrimoine d'exception.

22

5 Agence métropolitaine des déchets d'Issy

Pour valoriser les matières polluantes comme le verre ou le plastique, le Sycotom trie et recycle les déchets de six millions d'habitants. Visite au nouveau centre de traitement d'Issy-les-Moulineaux.



6

26

Versailles

Le château du Roi-Soleil et ses alentours réservent toujours de nouvelles découvertes. À l'affiche dans ce numéro, l'appartement du Dauphin, rouvert au public après dix-huit mois de restauration, le potager du Roi et l'Académie équestre qui présente un tout nouveau spectacle.



7

24

Château de Saint-Jean de Beauregard

En Haute Vallée de Chevreuse, ce château et son domaine abritent un parc, une chapelle, des écuries, un pigeonnier, une orangerie...

Et surtout un potager fleuri à la française, classé « Jardin remarquable ». À ne pas rater, les Fêtes des Plantes de printemps et d'automne, deux rendez-vous qui réunissent les meilleurs pépiniéristes d'Europe.

8 La Véloscénie : à vélo de Massy à Versailles

Plus de 17 kilomètres de pistes cyclables et de petits chemins balisés pour une jolie escapade entre nature, culture et art de vivre à la française. Avec, en particulier, des arrêts à Jouy-en-Josas pour visiter le musée de la Toile de Jouy et faire le plein de fruits et légumes à la ferme de Viltain.



18

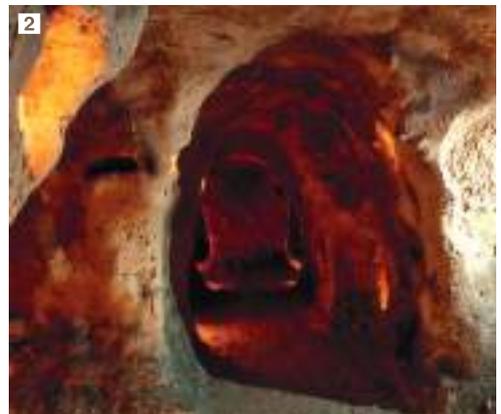
Voyage au Moyen Âge

POSÉE SUR LE PLATEAU BRIARD, LA RADIEUSE CITÉ DE SEINE-ET-MARNE CONNUT SON ÂGE D'OR AU MOYEN ÂGE AVEC LES FOIRES COMMERCIALES ORGANISÉES PAR LES COMTES DE CHAMPAGNE. ENTRE LA VILLE HAUTE ET LA VILLE BASSE, PROVINS SE DÉCOUVRE PAR LES GROUPES COMME UN LIVRE D'HISTOIRE À GRANDE ÉCHELLE, ANIMÉE PAR DES CHEVALIERS ET TROUBADOURS EN HABITS D'ÉPOQUE QUI ENTRETIENNENT AVEC BRIO LA MAGIE DES LIEUX.

..... PAR **CÉLINE BAUSSAY**

« Il y a une porte de ville fort belle, un donjon avec quatre tourelles en contrefort, et une enceinte de murailles et de tours ruinées, le tout répandu de la façon la plus charmante sur deux collines baignées jusqu'à la mi-côte dans les arbres » : voici comment Victor Hugo décrivait Provins. Depuis, rien ou presque n'a changé.

La cité fortifiée a su entretenir son charme historique, d'une valeur exceptionnelle. À partir du XI^e siècle, les comtes de Champagne y ont organisé les premières grandes foires internationales, tout comme à Troyes, Lagny et Bar-sur-Aube, mais Provins est la seule ville à restituer de nos jours, tel quel, le paysage urbain de l'époque. C'est ce qui lui a valu d'être classée au patrimoine mondial de l'Unesco.



1 La porte Saint-Jean, l'un des édifices incontournables qui ponctuent les remparts de la ville de Provins.
© J.-F. BENARD

2 Les souterrains, organisés en réseaux, étaient jadis des carrières exploitées.
© J.-F. BENARD

3 Érigée au XII^e siècle par les comtes de Champagne, la tour César fut une tour de guet, une prison et un clocher.
© J.-C. JACQUIN

4 La collégiale Saint-Quiriace, avec son dôme emblématique, est un monument à jamais inachevé.
© J.-F. BENARD



MYSTÉRIEUX SOUTERRAINS

À Provins, le Moyen Âge est partout, des remparts aux ruelles, des tours majestueuses aux pittoresques maisons en bois, des salles basses voûtées à l'architecture spectaculaire aux souterrains mystérieux qui relient des galeries utilisées jadis comme refuges, entrepôts... et lieux de réunions secrètes.

La visite débute généralement par la porte Saint-Jean, se poursuit via la place du Châtel, pour se terminer à l'impressionnante collégiale Saint-Quiriace. Au total, pas moins de cinquante-huit monuments historiques témoignent du rayonnement extraordinaire que connut la cité autrefois. Parmi eux, la tour César, symbole de puissance par excellence, la grange aux dîmes qui servait de marché couvert, le prieuré Saint-Ayoul, un lieu aux multiples destins, récemment rouvert après quinze ans de restauration. À ne pas manquer également, la « maison romane » qui abrite le musée de Provins et du Provinois et révèle une collection d'œuvres d'art et d'objets divers (céramiques, pièces d'orfèvrerie...) datant de l'époque gréco-romaine au XIX^e siècle.



© J.F. BEVARD



© J.F. BEVARD



© J.F. BEVARD

UNE KYRIELLE D'ANIMATIONS

Le voyage dans le passé se poursuit ici et là, dans des restaurants souvent nichés dans des salles voûtées qui proposent des soirées médiévales festives en compagnie de troubadours, musiciens, jongleurs, amuseurs... Et surtout, à Provins, de nombreux spectacles historiques sont présentés aux visiteurs tous les jours d'avril à novembre, en particulier des démonstrations de fauconnerie avec Les Aigles des Remparts ou des prouesses équestres et des combats épiques avec La Légende des Chevaliers. Temps fort du début de l'été, Les Médiévales de Provins, fin juin, reconstitue la ville au Moyen Âge, avec saltimbanques, artisans et chevaliers qui déambulent au gré des ruelles et des places. En juillet et août, les deux éditions des Lueurs du Temps permettent de découvrir la cité éclairée par des milliers de bougies, dans une atmosphère poétique et féerique. Les groupes peuvent poursuivre leur immersion dans les siècles passés avec des animations et activités originales, comme les cours de cuisine médiévale ou l'initiation à la pêche au coup datant du Moyen Âge.



© S. DANS

2022 : 20 ANS DE CLASSEMENT UNESCO

En 2022, Provins fête les 20 ans de son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco, qui rend hommage à la remarquable conservation de son architecture et de son urbanisme datant des grandes foires médiévales. Au programme, mois après mois, des concerts, spectacles, feu d'artifice, expositions, parcours d'œuvres de street art signées C215, mises en lumière de monuments et des remparts, conférences...



© S. DANS



1 La grange aux dîmes, ancien marché couvert, présente des scènes avec des marchands et différentes corporations de métiers.
© J.-F. BERNARD

2 Le musée de Provins expose de multiples pièces et œuvres d'art, dont des sculptures gréco-romaines et médiévales.
© REVELLI-BEAUMONT

3 La roseraie de Provins, 3,5 hectares de jardins fleuris, offre une vue imprenable sur les monuments de la ville.
© ROSERAIE DE PROVINS

4 Les majestueux remparts s'étendent sur 5 kilomètres, ponctués de tours aux formes très variées.
© S. DANIS





© J.P. CHASSEAU



5 6 Le prieuré Saint-Ayoul est considéré comme le berceau de la cité médiévale. © J.-F. BENARD

Incendié, détruit, reconstruit et tout récemment intégralement restauré, il a connu une histoire mouvementée. © J.-F. BENARD

POUR SE LAISSER CONDUIRE...

LE PETIT TRAIN DE PROVINS
Le petit train parcourt la cité et passe devant les principaux monuments : une solution pour voir l'essentiel sans se fatiguer, tout en profitant de commentaires passionnants. Le circuit complet dure 30 minutes. Privatisation possible durant 30 minutes sur réservation auprès de Procars, tél. : 01 60 67 06 27.



© J.F. BENARD

- ACCÈS ROUTIERS**
Compter 1 h 15 de route depuis Paris par la N4 ou l'A4 et la D231.
- DURÉE DE LA VISITE : 1 journée entière**
Deux jours/une nuit pour approfondir la découverte et profiter des animations nocturnes.
- Visite guidée / Itinéraire en autonomie**
Provins Tourisme organise des visites guidées, des journées et séjours clés en main ou sur mesure pour les groupes. Visite facile en autonomie.
- Accès handicapés et fauteuils roulants** **OUI**
Y compris pour les sites de spectacles, mais pas dans tous les monuments.
- Salle pour chauffeur** **NON**
Mais équipements (toilettes, pause café) dans le hall de l'office de tourisme, à proximité des parkings.
- Parking autocars** **OUI**
Parking dédié pour les autocars, dépose-minute pour les groupes.

INFOS pratiques spécial groupes

OÙ DORMIR

IBIS PROVINS
Un agréable 3 étoiles de 49 chambres, avec bar et restaurant (fermé le week-end), dans un environnement calme et verdoyant, à 15 minutes à pied de l'entrée de la cité médiévale.

POUR LES GROUPES Cet hôtel est apprécié pour sa situation stratégique, à l'entrée de Provins, sans nuisances sonores, et pour son habitude de l'accueil des groupes. Deux avantages notables : deux chambres accessibles PMR et un parking autocars gratuit.
77, avenue du Général de Gaulle, 77160 Provins - Tél. : 01 60 67 66 67
www.all.accor.com

OÙ MANGER

BISTROT DES REMPARTS
Un restaurant ouvert 7 jours sur 7, à deux pas des remparts, dans la ville haute. Au menu, des recettes traditionnelles revisitées, des assiettes généreuses, préparées avec les meilleurs produits du terroir.

POUR LES GROUPES Neuf espaces privatisables avec une capacité maximale de 80 personnes, une salle voûtée (le caveau du Saint-Esprit) à proximité pour des groupes jusqu'à 200 personnes. Animations possibles : danses médiévales, spectacles avec des aigles en vol libre...
3, rue Couverte, 77160 Provins - Tél. : 01 64 08 94 00
www.auxvieuxremparts.com

BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Laetitia – Service groupes de l'office de tourisme de Provins – Tél. : 01 64 60 26 20 / sejour@provins.net

À vélo de Massy à Versailles

LA VÉLOSCÉNIE EST UN ITINÉRAIRE CYCLABLE ENTRE PARIS ET LE MONT-SAINT-MICHEL QUI PEUT ÊTRE RÉALISÉ PAR PORTIONS. CELLE ENTRE MASSY DANS L'ESSONNE ET VERSAILLES DANS LES YVELINES S'ÉTEND SUR UN PEU PLUS DE 17 KILOMÈTRES, ESSENTIELLEMENT SUR DES PISTES CYCLABLES ET DES PETITS CHEMINS BALISÉS. UNE JOLIE ESCAPADE POUR LES GROUPES ENTRE NATURE, CULTURE ET ART DE VIVRE À LA FRANÇAISE LE TEMPS D'UNE JOURNÉE AU GRAND AIR.

..... PAR **CÉLINE BAUSSAY**



CONTRASTE

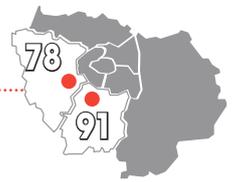
Point de départ de cette portion de la Véloscénie pour vos clients : Massy. Une ville réputée pour son dynamisme économique, son opéra et son quartier historique, le vieux Massy, témoin de son passé rural. En quelques tours de roues, voici déjà les rives de la Bièvre. Passage sans transition de la ville à la campagne... et l'on comprend dès lors pourquoi l'Essonne est surnommée « le jardin secret de l'Île-de-France ».



SECRET

La traversée d'Igny permet de découvrir le charme caché d'un bourg rural ancien avec de vieilles maisons tapissées de lierre, l'église Saint-Pierre datant du XIII^e siècle, le château d'Igny, longtemps propriété d'un collectionneur d'art et qui héberge désormais l'hôtel de ville. Une petite commune caractéristique de la vallée de la Bièvre, entourée d'espaces naturels, comme les Bois Brûlés.





INSPIRATION

Patron de presse et écrivain du XIX^e siècle, Bertin l'Aîné tenait chez lui, à Bièvres, un salon littéraire où il recevait d'illustres artistes et auteurs : Ingres, Berlioz, Chateaubriand, Victor Hugo...

Son château des Roches, transformé en Maison littéraire de Victor Hugo, est ouvert à la visite : un lieu riche de manuscrits originaux, documents et photos d'époque.



© SARAH STROHM

© SARAH STROHM



OXYGÈNE

Quelques coups de pédales suffisent pour entrer dans le parc de Vilgénis, sur la commune de Massy : un nouvel espace naturel préservé de dix-huit hectares, très bien aménagé pour les groupes en balade.



© ESSONNE TOURISME

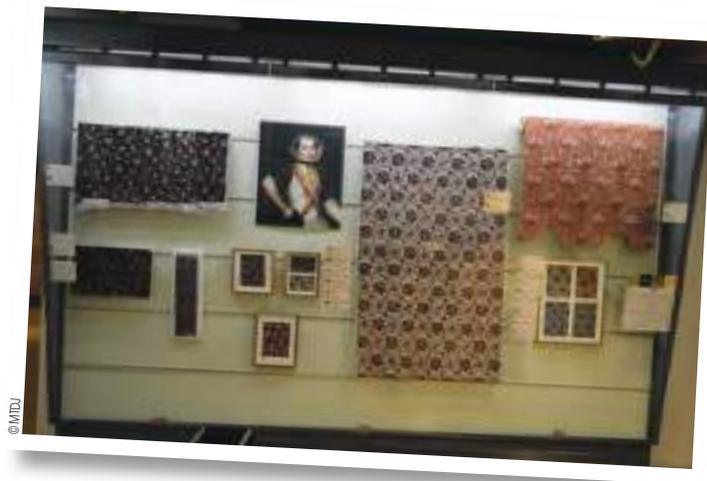
CLICHÉS

Autre étape de choix à Bièvres, le musée français de la Photographie. Avec près d'un million d'images et quelque 25 000 appareils et matériels en tout genre datant de 1839 à nos jours, il présente l'une des plus importantes collections dédiées à l'univers de la photographie, à l'évolution de ses techniques et de ses utilisations. Un endroit qui devrait passionner vos clients.



FLÂNERIE

Arrivée à Jouy-en-Josas, mini-ville des Yvelines aux secrets bien gardés : un cœur de ville coquet, des chemins verdoyants le long de la Bièvre, de très belles demeures, comme celle de Léon Blum, le Clos des Metz, devenue musée, dans un écrin de verdure. À voir également, pour vos clients, le musée des Amis de l'outil, dédié aux outils anciens, et le musée de la Toile de Jouy.



COTONNADES

Installé à Jouy-en-Josas dans le château de l'Églantine, une curiosité en soi, le musée de la Toile de Jouy célèbre le savoir-faire de la manufacture de toiles peintes ou imprimées fondée en 1760 par Oberkampf, à la renommée internationale. Plus de 8 000 pièces y sont présentées. Jusqu'au 24 juillet 2022, le musée propose une exposition sur « les étoffes dans la littérature au XIX^e siècle ».

INFOS pratiques spécial groupes

ACCÈS ROUTIERS

Massy se trouve à 40 minutes de Paris par l'autoroute A6B. Pour le trajet Versailles-Paris, compter environ une heure par l'A13.



DURÉE : 1 h 30 environ

pour le trajet à vélo en lui-même. Avec les différentes pauses et visites, prévoir une journée entière.



Itinéraire en autonomie

OUI

OÙ DORMIR

HÔTEL BEST WESTERN PLUS PARIS SACLAY

Un 4 étoiles tout confort, à la limite de l'Essonne et des Yvelines, qui borde la Véloscénie. Labellisé « Accueil vélo » (local sécurisé pour les vélos) et Clef Verte (pour son engagement écoresponsable).

POUR LES GROUPES 144 chambres spacieuses, de différents standings, adaptées aux groupes. Sur place, restaurant Les Belles Lettres (90 places), plusieurs salons et différentes formules de repas, bar, terrasse lounge (70 places). Espace détente avec fitness et sauna.
2, route d'Orsay, 91400 Saclay - Tél. : 01 69 35 43 21
www.bw-paris-saclay.com

OÙ MANGER

CAFÉ-BISTROT HÔTEL DE PARIS

Dans le centre-ville de Bièvres, à mi-chemin de l'itinéraire entre Massy et Versailles, une brasserie conviviale au décor rustique chic. Cuisine traditionnelle maison, plats classiques pour tous les goûts.

POUR LES GROUPES Menus groupes sur mesure d'un bon rapport qualité/prix. Capacité d'accueil groupes : environ 45 personnes. Terrasse agréable aux beaux jours. Possibilité de laisser les vélos sur le grand parking juste en face.
14, rue Léon Mignotte, 91570 Bièvres - Tél. : 01 69 41 99 93
www.cafehoteldeparisbièvres.fr

Notre Spot Préféré

LA FERME DE VILTAIN



Petit détour champêtre et gourmand dans cette ferme d'élevage où les groupes peuvent visiter les étables, déguster les yaourts de la laiterie et remplir les paniers de leurs vélos avec quelques fruits et légumes du potager à cueillir soi-même ou des produits issus d'agriculteurs partenaires vendus au « Marché de la ferme ».

Chemin de Viltain, 78350 Jouy-en-Josas
Tél. : 01 39 56 38 14 - www.viltain.fr

ROYAL

Il faut d'abord longer les quartiers pavillonnaires, bordés par la forêt, avant de rejoindre l'avenue de Paris et le centre de Versailles. L'arrivée au château se fait par la place d'Armes. Quelle chance, il est possible de circuler à vélo dans l'enceinte du parc (mais pas dans les jardins), de pédaler autour du Grand Canal, vers le Grand Trianon, le Petit Trianon et le Hameau de la Reine.



BESOIN D'UNE COTATION ?

Pour le 91, contactez Claire au tél. : 01 64 97 96 04 / 07 68 06 39 11 / cbouillon@essonetourisme.com
Pour le 78, contactez Caroline au tél. : 01 39 07 73 03 / 07 64 35 99 05 / ckipiani@yvelines.fr

LE GRAND ROISSY, L'INATTENDU AUX PORTES DE PARIS

Aux portes du premier aéroport européen, Grand Roissy se révèle une destination d'exception. Cet écrin de verdure à moins de 30 km de Paris, offre une incroyable palette d'activités pour se ressourcer ou composer des moments à vivre intensément : découvertes culturelles, sports de nature, balades commentées, gastronomie, ... tout y est réuni pour vivre une expérience inoubliable. Un territoire où chaque village, château ou musée raconte une histoire haute en couleur, au cœur de paysages restés authentiques.

CHÂTEAU D'ÉCOUEN - MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE

Une des plus prestigieuses collections d'arts décoratifs de l'époque : mobilier, céramique, émaux, orfèvrerie, armes, verrerie, vitraux, peintures et tapisseries dont l'exceptionnelle tapisserie de l'Histoire de David et Bethsabée.



BALADE COMMENTÉE À LUZARCHES

Luzarches a toujours été une étape clé, sur l'axe qui relie Paris à Amiens. Au fil des siècles, de nombreux agriculteurs, artisans et commerçants ont prospéré en profitant des richesses naturelles offertes par ce territoire. Médecins et chirurgiens ont également ponctué l'histoire de Luzarches, une ville grouillante de vie, située aux portes du Parc Naturel Régional Oise - Pays de France.



LE VILLAGE (PRESQUE) FANTÔME DU VIEUX PAYS DE GOUSSAINVILLE

Venez découvrir l'histoire inattendue du « village fantôme » de l'ancien Pays de Goussainville, pas si fantomatique que ça... Votre guide vous racontera les événements qui sont venus perturber la tranquillité du lieu, avec la construction de l'aéroport de Roissy dans les années 70.



ROISSY L'AVIATION D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Visite guidée de l'aéroport Charles de Gaulle, dans votre propre autocar et sous la conduite de notre guide, vous apprécierez l'immensité du site. Vous découvrirez les futures extensions et serez impressionnés par le ballet incessant des Airbus, Boeing, Embraer et autres... dont le géant des airs : l'AIRBUS A 380. Avec le Concorde en exposition au centre de l'aéroport !

L'Office de Tourisme est là pour faciliter l'organisation de visites de groupes pour découvrir les atouts touristiques de notre territoire. Le service groupes de l'Office de Tourisme propose de nombreux circuits à la carte ou en package afin de satisfaire au mieux les demandes.

Pour plus d'information, consultez notre page dédiée :

www.grand-roissy-tourisme.com/offres-groupes
Bouso NIASS, chargée de groupes
groupes@grand-roissy-tourisme.com
01 34 17 00 10 / 07 69 27 54 64



ROISSY
LAND OF BUSINESS & LEISURE

Nature et patrimoine

SITUÉ À 20 KILOMÈTRES AU NORD DE PARIS, LE CHÂTEAU D'ÉCOUEN, PROPRIÉTÉ D'ANNE DE MONTMORENCY, GRAND SEIGNEUR DE LA RENAISSANCE, N'EST PAS UNE DEMEURE COMME LES AUTRES. ENTOURÉ DE VERDURE, IL ABRITE LES COLLECTIONS DU MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE, QUI COMPTE L'UN DES PLUS PRESTIGIEUX ENSEMBLES D'ARTS DÉCORATIFS DU XV^e AU XVII^e SIÈCLE. UNE VISITE CULTURELLE INCONTOURNABLE POUR LES GROUPES FÉRUS D'HISTOIRE.

..... PAR CÉLINE PERRONNET



C'est dans un écrin exceptionnel que se dresse le majestueux château d'Écouen. Posée au cœur d'un domaine de dix-neuf hectares, la demeure a une histoire singulière. Au XVI^e siècle, son propriétaire, Anne de Montmorency, grand seigneur et principal ministre des rois François I^{er} et Henri II (Anne était un prénom mixte à cette époque), décide de raser l'édifice médiéval originel pour ériger un nouveau château luxueux et le couvrir de pavements, vitraux, lambris, de frises et paysages peints, de marbres et de fontes. Tour à tour lieu de villégiature favori d'Henri II puis prison militaire et hôpital durant la Révolution, Napoléon y prescrit au début du XIX^e siècle l'ouverture d'une maison d'éducation pour les filles de la Légion

d'honneur, qui perdurera jusqu'en 1962. Après de lourds travaux de restauration, le château accueillera, quinze ans plus tard, le musée national de la Renaissance.

UNE SUPERBE COLLECTION

Mécène et esthète passionné d'art, Anne de Montmorency était également un ardent collectionneur. Le musée abrite donc aujourd'hui l'un des plus prestigieux ensembles d'arts décoratifs du XV^e au XVII^e siècle : mobiliers, céramiques, émaux, orfèvrerie, armes, verrerie, vitraux, peintures et tapisseries, dont la splendide *Tenture de David et Bethsabée* aux dimensions impressionnantes, qui ont trouvé dans la galerie de Psyché un havre providentiel. Le noyau des collections du musée

national de la Renaissance provient du musée des Thermes et de l'hôtel de Cluny, aujourd'hui musée national du Moyen Âge.

BALADE AU VERT

Recevant plus de 120000 visiteurs chaque année, parmi lesquels figurent de nombreux groupes, ce domaine est également un lieu de promenade très apprécié qui offre au fil des saisons une vision de la nature sans cesse renouvelée. Il présente des jardins restitués d'après le dessin de Jules Hardouin-Mansart de la fin du XVII^e siècle, une fontaine offerte par le prince Eugène de Beauharnais à sa sœur la reine Hortense et une forêt riche de nombreuses essences.



ÉCOUEN, UNE VILLE AU PATRIMOINE D'EXCEPTION

Grand Roissy Tourisme propose une journée spéciale de visite pour les groupes dédiée à la découverte du patrimoine de la ville d'Écouen. Après une matinée consacrée à la visite guidée du château et de son musée de la Renaissance, suivie d'un déjeuner au restaurant du château À la Table des Rois, l'excursion se poursuit par la visite commentée de l'église Saint-Acceul, puis par la visite guidée du Parcours des Peintres à travers l'exploration de vingt panneaux implantés dans plusieurs vieilles rues de la ville. La journée se termine par une conférence sur le télégraphe de Chappe, qui a vu le jour à Écouen et signé l'acte de naissance des télécommunications.



A ne pas manquer



Ouvert à la visite toute l'année, le château d'Écouen propose différentes animations, interventions artistiques et conférences à l'occasion du Festival du Connétable au mois de mai et des Journées du patrimoine en septembre. Pour partir à la découverte du domaine sous un nouveau jour.

INFOS pratiques spécial groupes

ACCÈS ROUTIER

À 19 km de Paris par l'autoroute A1 depuis la porte de la Chapelle, sortie Francilienne (N104) direction Cergy-Pontoise, puis prendre la sortie Écouen (RD316).



DURÉE DE LA VISITE : 2 h

pour une visite guidée retraçant l'histoire du château et des différentes collections.



Visite guidée / Itinéraire en autonomie

français / allemand / anglais / espagnol / italien



Accès handicapés et fauteuils roulants

OUI



Salle pour chauffeur

Mais possibilité d'être accueilli à l'office de tourisme.

NON



Parking autocars

OUI



Restauration groupes

OUI

A voir aussi...

Le château de Versailles a consenti, pour une durée de cinq ans, au dépôt du *Portrait d'Anne de Montmorency* créé à partir du prototype de François Clouet. Une occasion exceptionnelle pour Écouen de présenter au public le visage de celui qui a contribué à la reconstruction du château entre 1538 et 1550.

BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Bouso – Service groupes de Grand Roissy Tourisme – Tél. : 01 34 17 00 10 / groupes@grand-roissy-tourisme.com

Jardins à la française et potager fleuri

DANS LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA HAUTE VALLÉE DE CHEVREUSE, LES GROUPES NE DOIVENT PAS MANQUER LA VISITE DU CHÂTEAU DE SAINT-JEAN DE BEAUREGARD ET DE SON DOMAINE ABRITANT HARMONIEUSEMENT UN PARC, UNE CHAPELLE, DES ÉCURIES, UN PIGEONNIER, UNE ORANGERIE... ET SURTOUT UN POTAGER FLEURI À LA FRANÇAISE, VÉRITABLE CLOS DES DÉLICES QUI FAIT AUJOURD'HUI PARTIE DES DESTINATIONS PRÉFÉRÉES DES AMATEURS DE JARDINS DU MONDE ENTIER.

..... PAR **CÉLINE PERRONNET**



© DRONEXPLOIT

UN DOMAINE VÉGÉTAL DE RENOMMÉE INTERNATIONALE

Situé à trente minutes au sud de Paris, le château de Saint-Jean de Beaugard a conservé intacts le charme et l'élégance de son environnement classique du XVII^e siècle. Ouvert sur la nature environnante et sur un panorama exceptionnel lui ayant valu son nom de Beaugard, il abrite un vaste parc à la française et l'un des plus grands pigeonniers d'Île-de France, dont la double échelle haute de douze mètres et la charpente spectaculaire constituent un élément essentiel de la visite du domaine.

Mais le domaine de Saint-Jean de Beaugard est surtout célèbre pour son potager fleuri, qui demeure l'un des rares potagers de château à avoir survécu jusqu'à nos jours. D'une superficie de deux hectares, il mêle fleurs, fruits et légumes rares ou oubliés en de somptueuses compositions renouvelées au fil des saisons.

Classé monument historique, le château est habité toute l'année par ses propriétaires qui ont à cœur d'animer et de partager leur domaine. Leur passion pour les

plantes et le jardin s'est notamment exprimée dans la restauration du potager et dans la création, en 1984, de la Fête des Plantes, devenue au cours des années l'une des manifestations horticoles les plus importantes de France. Deux fois par an, au printemps et à l'automne, ils accueillent au sein de leur domaine les plus grands pépiniéristes producteurs européens, le temps d'un spectacle végétal unique et d'un moment de partage pour tous les passionnés de jardins.



FÊTES DES PLANTES DE PRINTEMPS ET D'AUTOMNE



© C. DESHAILLES

C'est l'événement incontournable pour les amoureux des jardins. Chaque année à lieu au domaine de Saint-Jean de Beauregard deux événements de notoriété internationale : la Fête des Plantes de printemps, qui s'est tenue du 1^{er} au 3 avril, et la Fête des Plantes d'automne, qui se déroulera du 23 au 25 septembre. Chaque édition attire près de deux cent cinquante spécialistes et les meilleurs pépiniéristes d'Europe durant trois jours d'exposition de végétaux rares, d'animations, de conférences et de conseils aux visiteurs. La remise de prix et trophées couronne les pépiniéristes et créateurs de l'art de vivre au jardin les plus méritants. Les groupes sont les bienvenus lors de ces deux fêtes horticoles, au tarif préférentiel de 11 euros par personne.

VIE DE CHÂTEAU ET DANSE À LA FERME



© THOMAS DURANGE

Le château de Saint-Jean de Beauregard accueille les groupes de vingt à cent cinquante personnes le temps d'une journée alliant la visite guidée du domaine et une animation dansante. Au programme le matin : la découverte du château, de son imposant pigeonnier, de son parc et du potager classé monument historique et jardin remarquable. La pause déjeuner s'effectue ensuite dans l'ambiance rustique d'une ferme du Hurepoix où sera servi un menu « paysan » confectionné sur place à partir de produits frais de la ferme. Après le déjeuner, place à l'animation dansante dans les vastes salles de la ferme. L'offre est valable chaque mardi, jeudi et vendredi, sauf du 15 novembre au 15 mars.



LA MAISON-ATELIER FOUJITA

Le temps d'une journée, la visite guidée du château de Saint-Jean de Beauregard peut être couplée avec celle de la maison du peintre Léonard Foujita, artiste franco-japonais et



icône des Années folles. Acquis par Foujita en 1960 et située à Villiers-le-Bâcle, dans la vallée de Chevreuse, la maison révèle l'univers secret du peintre et ses sources d'inspiration.

Homme d'une grande culture et d'une insatiable curiosité, il y a rassemblé une quantité d'objets glanés au cours de ses voyages et au gré de ses rencontres.

7/9, route de Gif, 91190 Villiers-le-Bâcle - Tél. : 01 69 85 34 65

ACCÈS ROUTIERS

Depuis la porte d'Orléans : A6 puis A10, sortie n°9 « ZA de Courtabœuf », puis D35 direction Chartres et fléchage Saint-Jean-de-Beauregard. Depuis le pont de Sèvres : N118 direction Chartres-Orléans, sortie n°14 « Les Ulis Centre Commercial », puis fléchage Saint-Jean-de-Beauregard.

Visite guidée

Avec un conférencier du château. Possibilité d'accueillir jusqu'à 150 personnes divisées en quatre groupes. Deux types de visites :
 > La visite historique de l'intérieur du château, du pigeonnier et du potager fleuri.
 > La visite botanique du pigeonnier et du potager fleuri.

OUI



Accès handicapés et fauteuils roulants

NON



Salle pour chauffeur

NON



Parking autocars

Avec un emplacement réservé dans le parc à proximité immédiate du château.

OUI

INFOS pratiques spécial groupes

OÙ DORMIR

BEST WESTERN PLUS HOTEL PARIS SACLAY

Récemment rénové, cet hôtel 4 étoiles se situe à 15 minutes de Saint-Jean-de-Beauregard. Doté d'un restaurant, d'un bar, d'une salle de sport et d'un sauna, il compte 144 chambres et 17 salles de réunion réparties sur 600 m².

POUR LES GROUPES Un second restaurant pouvant accueillir jusqu'à 100 personnes.

2, route d'Orsay, 91400 Saclay - www.bestwestern.fr

OÙ MANGER

L'ATELIER GOURMAND

Dans un cadre chaleureux et chic, ce restaurant offre une expérience haut de gamme. Au menu : une cuisine gastronomique française et un moment de détente appréciable dans le salon devant la cheminée ou sur la terrasse ouverte aux beaux jours. Un salon est privatisable pour les événements professionnels.

5, Grande Rue, 91940 Saint-Jean-de-Beauregard
<https://lateliergourmand-restaurant.com>

CHÂTEAU DE SAINT-JEAN DE BEAUREGARD

Rue du Château, 91940 Saint-Jean-de-Beauregard
www.chateaudesaintjeandebeauregard.com



BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Claire – Service groupes d'Essonne Tourisme – Tél. : 01 64 97 96 04 / 07 68 06 39 11 / cbouillon@essonnetourisme.com

C'est royal !

LE CHÂTEAU DE VERSAILLES INVITE LES GROUPES À POUSSER SES PORTES, DONT CERTAINES, COMME CELLES DE L'APPARTEMENT DU DAUPHIN, ÉTAIENT FERMÉES AU PUBLIC DEPUIS PLUS DE DIX ANS. VERSAILLES, C'EST ÉGALEMENT UNE VILLE, CRÉÉE À PARTIR DE 1671 PAR LE ROI-SOLEIL, QUI REGORGE DE LIEUX PRESTIGIEUX, COMME LE POTAGER DU ROI ET L'ACADÉMIE ÉQUESTRE, À VISITER AU FIL D'UNE PROMENADE GUIDÉE. AVANT DE PRENDRE LE LARGE POUR UNE CROISIÈRE SUR LA SEINE.

..... PAR **MATHILDE GIARD**

DANS L'INTIMITÉ DES GRANDS

C'est la grande nouveauté du printemps au château de Versailles où, même s'ils y sont déjà venus plusieurs fois, vos clients découvriront toujours un nouvel aspect de ce fleuron de l'histoire de France : fermé depuis 2013, l'appartement du Dauphin a rouvert au public début avril. Dix-huit mois de restauration ont permis de restituer l'atmosphère qui y régnait dans les années 1740, lorsque le fils aîné de Louis XV, Louis de France, logeait dans ce somptueux trois pièces. La chambre se situe juste sous la galerie des Glaces. Le grand cabinet est paré de boiseries de style rocaille, blanches et or. Et l'on imagine l'héritier royal lire en toute tranquillité dans sa bibliothèque ornée de guirlandes de fleurs et d'anges musiciens. Un parcours inédit permet d'explorer l'intégralité du rez-de-chaussée de la résidence royale avec, ensuite, la traversée des appartements de Mesdames, les sœurs du dauphin, Adélaïde et Victoire, qui vécurent là jusqu'à la Révolution. Dans la salle des Hoquetons, on découvre une vingtaine de statues de plomb exceptionnellement sorties des réserves. Elles proviennent du bosquet du Labyrinthe, disparu sous Louis XVI. Le circuit se poursuit dans l'appartement du capitaine des Gardes où se trouve une galerie de portraits de la famille royale et de plusieurs ministres d'État, certains signés par Élisabeth Vigée Le Brun. L'itinéraire se termine dans la chambre et la salle de bains de Marie-Antoinette, pièces très intimes où la souveraine parvenait à s'échapper des contraintes de l'étiquette versaillaise.



© D.R.



© D.R.



© DIDIER SAULNIER



© DIDIER SAULNIER



© DIDIER SAULNIER

LA GALERIE DES CARROSSES

Bienvenue au sein d'un étonnant « salon de l'automobile des XVIII^e et XIX^e siècles ». Vos clients seront agréablement surpris par cet espace situé au rez-de-chaussée de la Grande Écurie, ouvert aux groupes et facilement accessible, à seulement huit minutes à pied du château. Sur près de 1 000 m², ils y découvriront l'une des plus impressionnantes collections de carrosses d'Europe, réunie par le roi Louis-Philippe en 1831 dans deux galeries voûtées. Aux grandes heures de Versailles,

quelque mille cinq cents personnes s'occupaient des chevaux et de ces superbes attelages. Face à ces prototypes, les groupes s'amuseront à comparer les dernières avancées de la carrosserie française en matière de confort, de performance et de technique. Chaque voiture raconte une page de l'histoire de France à travers un événement dynastique ou politique : le mariage de Napoléon I^{er}, le sacre de Charles X ou encore les funérailles de Louis XVIII avec un

impressionnant corbillard orné de sombres cariatides. Il s'agit d'œuvres d'art totales conçues pour frapper les esprits. D'un luxe ostentatoire, réunion éblouissante de tous les arts décoratifs, elles ont été réalisées par les meilleurs artisans menuisiers, tapissiers, bronziers... D'incroyables traîneaux étaient utilisés dans les jardins lorsqu'il neigeait pour promener les marquises emmitouflées dans des peaux. Voilà un témoignage passionnant de la vie de la cour et des fastes de la royauté.



© DDIER PLOWY

LE POTAGER DU ROI

Louis XIV adorait les figes et les melons. Afin d'alimenter sa cour, il commanda en 1678 un potager à l'agronome Jean-Baptiste de La Quintinie. Le jardinier en chef, André Le Nôtre, et l'architecte du château de Versailles, Jules Hardouin-Mansart, furent également mis à contribution pour faire sortir de terre en 1683 des carrés de fruits et légumes dans les anciens terrains marécageux de « l'étang puant », au sud du château. C'est là que fut notamment cultivé pour la première fois en France le petit pois, importé d'Italie par le sieur Audiger, « officier de bouche » des grands du royaume. Il en avait rapporté une cagette à Louis XIV. Le souverain en devint fou, ainsi que son entourage. « *C'est une mode, c'est une fureur* », écrivait la marquise de Sévigné dans l'une de ses lettres.

Trois siècles plus tard, l'organisation géométrique de ces neuf hectares autour d'un bassin central est restée inchangée. Vos clients seront séduits par la variété des formes des arbres fruitiers, un savoir-faire très ancien à Versailles. On perpétue aujourd'hui l'art de la taille à la française dans ce jardin classé monument historique et inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Les allées alternent avec les passages voûtés entre des terrasses et des murs dédiés à la culture en espalier. Depuis sa création, le potager a toujours été en activité. Il produit environ cinquante tonnes de fruits et vingt tonnes de légumes chaque année. La récolte est mise en vente les mardis et samedis matin, mais il faut prévoir de faire la queue pour ces emplettes royales...

RALLYE DÉCOUVERTE EN VILLE



La visite historique de la ville reste un produit phare et le nouveau parcours ludique peut intéresser les groupes.

Munis d'un livret-jeu, les visiteurs parcourent les quartiers historiques et doivent résoudre des énigmes grâce à leur sens de l'observation.

Le guide enrichit la découverte de ses commentaires, adaptés à tous. À l'issue de la visite, les participants sont en mesure de résoudre l'énigme finale et gagnent un petit cadeau souvenir.



© ARNALD DUBOIS-FRESNEY



CROISIÈRE IMPRESSIONNISTE

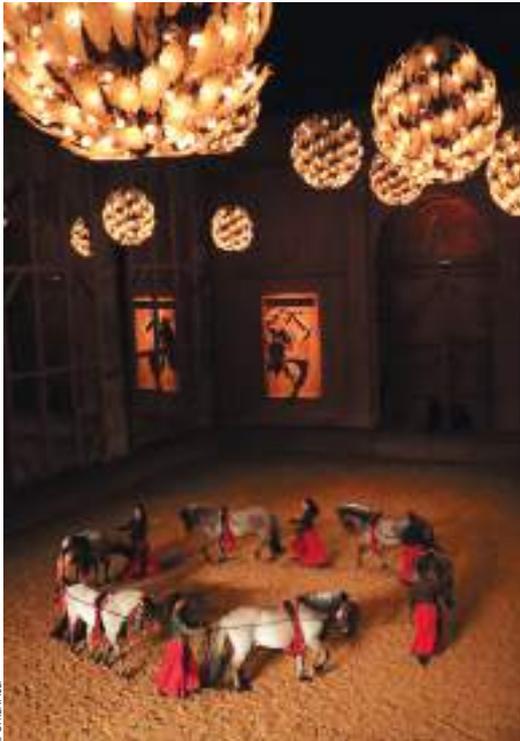
On embarque à Bougival pour une croisière commentée d'une heure et demie sur la Seine proposée par l'office de tourisme de Versailles. Et l'on change de siècle pour se projeter à l'époque des peintres impressionnistes qui ont immortalisé ces berges. On imagine Auguste Renoir ou Berthe Morisot installés au bord de l'eau, leur palette de couleurs à portée de pinceau. Rappelez à vos clients d'emporter un chapeau – un canotier ? – pour ce dépaysement garanti au milieu des cygnes et des cormorans.



© D.R.

L'ACADÉMIE ÉQUESTRE

La découverte de ses coulisses est réservée aux visites guidées. Depuis 2003, la Grande Écurie accueille l'Académie équestre nationale du domaine de Versailles, fondée par Bartabas. Dans ce corps de ballet unique au monde, chaque écuyer reçoit un enseignement complet en danse, escrime artistique, chant et arc traditionnel japonais, en complément du travail à cheval. C'est là la profonde originalité de cette institution du spectacle vivant. Au fil d'un tour guidé, les groupes auront le privilège de croiser les chevaux au plus près, de pénétrer dans la



sellerie et d'admirer le manège réhabilité par l'urbaniste scénariste Patrick Bouchain. Ils ne pourront qu'être éblouis par l'ampleur et la noblesse architecturales de cet écrin sur mesure construit en 1680 par Louis XIV pour y loger ses montures. Aujourd'hui, une quarantaine de chevaux s'y trouvent, contre près de trois cents à l'époque. Le spectacle de cette année 2022, « La Voie de l'écuyer », est proposé le week-end, le samedi à 18 heures et le dimanche

à 15 heures (17 heures en juillet et août). D'une rigueur classique tempérée de touches baroques, il met en scène une nouvelle promotion d'écuyères dans des chorégraphies inédites. Au programme, sur des musiques de Bach, une reprise d'escrime à cheval, un carrousel chanté et le ballet des sorayas, une race de chevaux très ancienne. Les pas de deux sont ponctués de textes de grands maîtres de l'équitation qui poétisent l'excellence du dressage de tradition française.

© C. REVAULT

ACCÈS ROUTIER
Pour accéder au château et à la ville de Versailles, à 16 km à l'ouest de Paris, quitter le périphérique par la porte d'Auteuil pour rejoindre l'autoroute A13, sortie « Versailles Château ».

DURÉE DE LA VISITE : au moins 1 jour
2 jours dans l'idéal. Chacune des visites guidées dure 1 h 30.

NEW Le château propose une nouvelle offre de visite pour les groupes, qui donne accès aux principaux circuits du château, au domaine du Trianon, aux jardins (avec ou sans Grandes Eaux Musicales et Jardins Musicaux) ainsi qu'à la location d'un vélo pour une balade de deux heures dans le parc.

VISITE GUIDÉE / ITINÉRAIRE EN AUTONOMIE **OUI**

Accès handicapés et fauteuils roulants **OUI**
Sauf pour le potager du Roi (accès plus compliqué nécessitant une aide).

Salle pour chauffeur **NON**

Parking autocars **OUI**
Sur la place d'Armes, devant le château.

INFOS pratiques spécial groupes

OÙ DORMIR

HÔTEL DES ROYS

Cet hôtel de charme situé à dix minutes à pied du château de Versailles dispose de 37 chambres calmes et rénovées en 2017, dans une bâtisse du XVIII^e siècle.

POUR LES GROUPES Buffet complet et équilibré pour le petit déjeuner. Situation géographique privilégiée pour accéder au château et à la place du Marché Notre-Dame où bat le cœur de la ville depuis trois siècles. Parking facile à proximité et nombreuses langues parlées (anglais, allemand, espagnol, italien, portugais, arabe et serbo-croate).
14, avenue de Paris, 78000 Versailles - Tél. : 01 39 50 56 00
www.hotel-roys-versailles.com

OÙ MANGER

CAFÉ BLEU ROI

Ce restaurant spacieux (120 couverts) doté d'une belle terrasse sous les tilleuls, juste en face du château, propose une cuisine française traditionnelle.

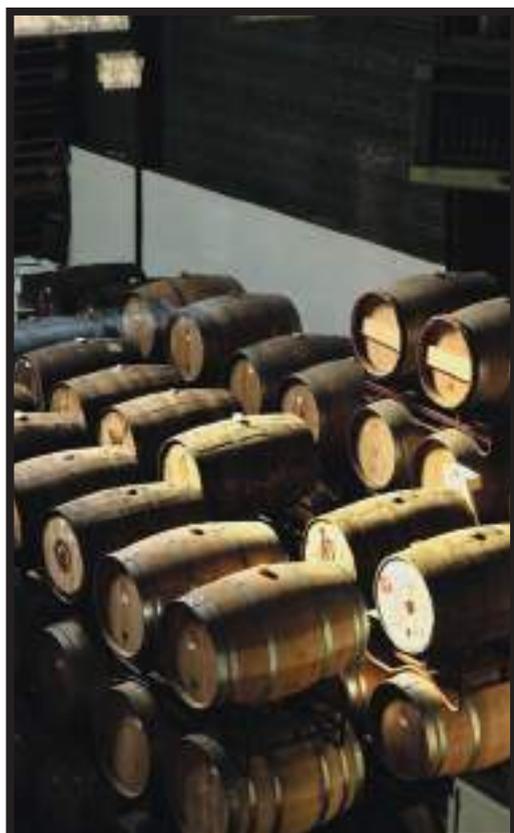
POUR LES GROUPES Menu groupe avec entrée, plat et dessert, accompagné d'un quart de vin et d'un café, à partir de 27 euros.
7, rue Colbert, 78000 Versailles - Tél. : 01 71 42 85 30
cafebleuroi-versailles.fr

BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Stéphanie – Service groupes de l'office de tourisme de Versailles – Tél. : 01 39 24 88 81 / groupes@ot-versailles.fr

Une visite qui pétille

CURIEUX DE MIEUX CONNAÎTRE UNE RÉGION À TRAVERS SES TRADITIONS ET SAVEURS, LES GROUPES PLÉBISCITENT DEPUIS QUELQUES ANNÉES LE TOURISME DE SAVOIR-FAIRE. L'ÎLE-DE-FRANCE COMPTE PLUS DE CENT SOIXANTE BRASSERIES SUR SON TERRITOIRE, DONT LA BRASSERIE DU GRAND PARIS INSTALLÉE À SAINT-DENIS. COMBINÉE AVEC UNE DÉCOUVERTE DES MONUMENTS DE LA VILLE, NOTAMMENT LA CÉLÈBRE BASILIQUE, SA VISITE DÉVOILE LES SECRETS DE FABRICATION DE LA BIÈRE ET PERMET D'APPRÉCIER LES DIFFÉRENTES FACETTES D'UN TERRITOIRE DYNAMIQUE, AUX TALENTS MULTIPLES.

..... PAR **THIERRY BEAUREPÈRE**



SE RECONNECTER AVEC LE VRAI

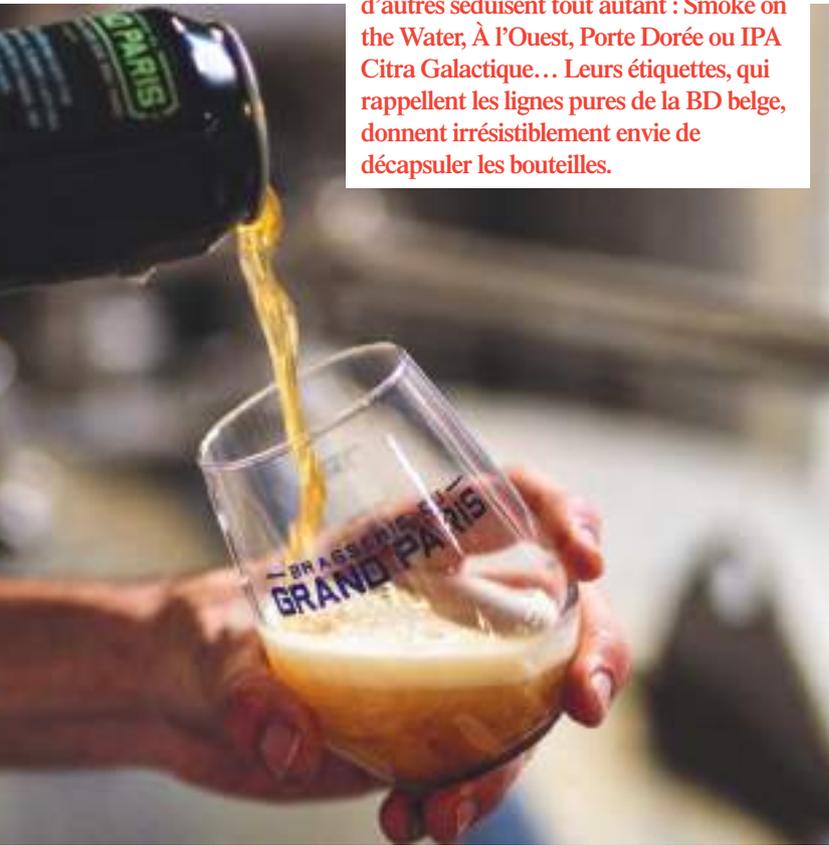
Oubliez l'image du vieux bâtiment en briques. La Brasserie du Grand Paris est installée dans un entrepôt d'une zone industrielle de Saint-Denis. L'essentiel n'est pas l'écrin mais ce qu'il contient. Dans les odeurs de malt et de houblon, neuf personnes brassent ici cinq mille hectolitres par an. Aux commandes, Fabrice Le Goff et son associé américain Antony Baraff (devenu Parisien) partagent leur passion. En amateurs éclairés, tous deux fabriquaient de la bière... dans leur cuisine. Une rencontre fortuite et ce fut le déclic. « *J'ai brassé beaucoup d'air lorsque je travaillais dans le conseil, s'amuse Fabrice Le Goff. J'ai eu envie de me reconnecter avec le vrai* ». Après des débuts à Levallois-Perret, les deux entrepreneurs se sont établis à Saint-Denis en 2017. La Brasserie du Grand Paris est aujourd'hui l'une des dix plus importantes brasseries d'Île-de-France.





À BOIRE... ET À VOIR

Les bières portent des noms poétiques ou décalés, nés de réflexions que les effluves rendent imaginatives. Si la Denise (pour Saint-Denis) est emblématique, d'autres séduisent tout autant : Smoke on the Water, À l'Ouest, Porte Dorée ou IPA Citra Galactique... Leurs étiquettes, qui rappellent les lignes pures de la BD belge, donnent irrésistiblement envie de décapsuler les bouteilles.



DANS LES SECRETS DU BRASSAGE

La Brasserie du Grand Paris ouvre ses portes aux visiteurs et a aménagé un espace de dégustation depuis la rentrée 2021. Dans les pas de Charlotte Bon qui a suivi une formation en zythologie (l'équivalent de l'œnologie pour la bière), les différentes étapes de fabrication n'auront plus de secret pour vos clients. Les recettes donnent le tournis, l'empâtage (extraction des sucres présents dans les céréales en mélangeant les grains concassés à de l'eau) et le brassage deviennent soudain compréhensibles. Les douze fermenteurs en inox



impressionnent et les termes de moût (la mixture obtenue par cuisson) et de drêches (les résidus) prennent un sens. Passionnant ! Selon le jour de la visite, il est également possible d'assister à la mise en bouteille.

À CHACUN SES GOÛTS

Ici, on ne parle pas de blonde ou de brune, c'est sacrilège ! À l'instar du vin où un bon connaisseur déguste un pinot ou un riesling plutôt qu'un rouge ou un blanc, la Brasserie du Grand Paris préfère parler de styles : Indian Pale Ale



(IPA), Berliner Weisse, Porter ou Stout... Sur son site de Saint-Denis, elle produit une trentaine de bières différentes, dont trois nouveautés toutes les six semaines. Avec même, pour

satisfaire tous les goûts, des bières à l'abricot, au concombre ou au yuzu. On les déguste en fin de visite dans l'espace aménagé pour, accompagnées d'une planche de charcuteries. Les essayer, c'est les adopter.

ACCÈS ROUTIERS

Par les autoroutes A1 depuis le périphérique parisien (sortie n°2 « Saint-Denis-La Plaine ») et A86 (sortie n°8A « Saint-Denis-Pleyel »).



DURÉE DE LA VISITE : 1 h 30

Avec dégustation de cinq bières.



Des visites à pied (2 heures) proposent de découvrir le patrimoine architectural de Saint-Denis, comme l'immeuble signé Oscar Niemeyer pour le journal *L'Humanité*.

servicegroupe@plainecommunetourisme.com



Visite guidée
français / anglais

OUI



Accès handicapés
et fauteuils roulants

OUI



Salle pour chauffeur

NON



Parking autocars

OUI

INFOS pratiques spécial groupes

OÙ DORMIR

NOVOTEL SAINT-DENIS STADE BASILIQUE

En face du Stade de France, cette adresse permet d'explorer facilement Saint-Denis. 156 chambres modernes et bien équipées, restaurant 85 places, rooftop.

1, place de la Porte de Paris, 93200 Saint-Denis
tél. : 01 55 99 95 95 - travelpros.accor.com
Contact commercial : H9720@accor.com

OÙ MANGER

LES METS DU ROY

Ce restaurant propose une cuisine traditionnelle dans sa jolie salle ou en terrasse avec vue sur la basilique de Saint-Denis. Le centre-ville est piétonnier (dépose passagers, parking rue de la Légion d'honneur).

4, rue de la Boulangerie, 93200 Saint-Denis
lesmetsduroy.eatbu.com - tél. : 01 48 20 89 74

BRASSERIE DU GRAND PARIS

103, rue Charles Michel, parc Saint-Denis Pleyel, bât. C, 93200 Saint-Denis
Visites uniquement en semaine, par groupe de 25 au maximum.
Au-delà, possibilité de scinder un groupe en deux (l'autre peut visiter la basilique de Saint-Denis à 3,5 km, le Stade de France à 2,8 km...).

BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Marina ou Katia – Service groupes de Tourisme 93 – Tél. : 01 49 15 98 98 / groupes@tourisme93.com

10 BONNES RAISONS POUR... découvrir les coulisses de l'hippodrome de Vincennes

L'HIPPODROME DE PARIS-VINCENNES, SITUÉ AU CŒUR DU BOIS DE VINCENNES, À L'EST DE PARIS, EST UNE RÉFÉRENCE DANS LE MONDE DES COURSES HIPPIQUES. UN LIEU INCONTOURNABLE OÙ TOUS VOS CLIENTS AMOUREUX DES ÉQUIDÉS DOIVENT SE RENDRE AU GALOP !

PAR **CHRISTINE ROBALO**

1 Pour apprendre l'histoire de l'hippodrome

Le premier champ de courses hippiques de la région parisienne, inauguré le 29 mars 1863, était d'abord dévolu à l'obstacle. Très abîmé durant la guerre franco-allemande de 1870, l'hippodrome de Vincennes est presque entièrement reconstruit et rouvre en 1879. C'est alors qu'il accueille ses premières courses de trot. Le succès est immédiat et pousse les courses d'obstacles vers la sortie. Aujourd'hui se tiennent à l'hippodrome de Vincennes les réunions de courses les plus populaires, notamment le prestigieux Grand Prix de France et le Grand Prix d'Amérique, l'épreuve reine qui couronne le meilleur trotteur depuis 1920.



2 Pour contempler des pistes hors norme

Par rapport aux autres hippodromes de la région, les deux pistes de Vincennes présentent plusieurs particularités. La dimension de sa piste extérieure, dite la Grande Piste, est inhabituelle, avec un tour de 1975 mètres, contre 800 mètres (demi-mile) ou 1600 mètres (mile) pour les standards internationaux. Elle présente également une déclivité peu commune : une longue descente prolonge la ligne droite qui passe devant les tribunes, alors qu'une montée se situe dans la ligne opposée, à 1000 mètres de l'arrivée. Et le sol du plus grand hippodrome d'Europe est en mâchefer : un revêtement qui se moque des aléas de la météo, permettant aux courses de se jouer qu'il pleuve ou qu'il neige.

3 Pour assister à une course de trot



Les courses de trot sont ici une institution. Si, à l'ouest de Paris, Longchamps est le royaume du galop, les 42 hectares de Vincennes sont sans conteste le temple du trot. Plusieurs fois par semaine, jockeys et chevaux prennent la ligne de départ. Le nombre annuel de journées de courses n'a cessé d'augmenter, passant de dix au début des années 1900 à plus de cent cinquante aujourd'hui. La fin du printemps (mai-juin) et la fin de l'été (septembre) proposent un programme particulièrement riche pour les passionnés et les professionnels du trot.

4 Pour se prendre pour Bebel ou Bono



Outre les courses hippiques, l'hippodrome de Vincennes a servi de cadre à de gigantesques concerts et de décor à des films mythiques. Queen, U2, Bruce Springsteen, Michael Jackson s'y sont produits devant 70000 spectateurs et Jean Gabin, Lino Ventura ou encore Jean-Paul Belmondo y ont tourné des scènes pour le grand écran.

5 Pour dîner avec vue sur les pistes

Attablés dans l'un des trois espaces du restaurant Le Panoramique, les groupes auront une vue imprenable à 360 degrés sur les pistes, avec pour décor de fond les toits de Paris. Plusieurs menus sont proposés : de la formule « sur le pouce » au repas plus gastronomique, il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. Et aucune crainte de ne pas trouver de place : le restaurant peut accueillir plus d'une centaine de personnes. Il propose également des salles privatisables. Réservations au tél. : 01 49 77 16 23.



6 Pour encourager les chevaux avant la course

Ne faites pas l'impasse sur la visite guidée des écuries. Vos clients seront là au cœur de la vie des courses hippiques et découvriront les coulisses et l'univers des professionnels, entraîneurs, jockeys ou drivers, propriétaires, vétérinaires... Ils sentiront l'excitation de tous les protagonistes qui s'affairent à la préparation des chevaux avant la course. Attention, pour pénétrer dans ce lieu, il est indispensable que les groupes aient été inscrits au préalable. Veillez à vous y prendre bien à l'avance car les places sont prises d'assaut.



7 Pour parier sur le bon canasson

En complément des tribunes de 40000 places, un hall intérieur de 3000 m² avec guichetiers et bornes automatiques permet de recevoir les paris (à partir de 2 euros). Alors, Couplé Gagnant, Simple Placé, Trio ou Quarté+ ? Si vos clients ne maîtrisent pas le vocabulaire hippique, pas de panique, des coachs sont présents partout pour les guider et expliquer les paris.

BESOIN D'UNE COTATION ?

Contactez Maud – Service groupes de Val de Marne Tourisme
Tél. : 01 55 09 30 73 / resa@tourisme-valdemarne.com

8 Pour suivre la course au plus près

Pour être au cœur du peloton, rien de tel que de grimper dans le bus suiveur. Par groupe de douze personnes, vos clients pourront monter dans la voiture officielle aux vitres transparentes afin de vivre en direct l'intensité d'une course et observer à une place privilégiée les différentes tactiques des jockeys.

9 Pour pousser jusqu'au domaine de Grobois

À moins de vingt minutes de l'hippodrome, ce parc de 412 hectares de bois, étangs et prés est, depuis 1962, un centre d'entraînement international pour les chevaux de course de trot, l'un des plus grands au monde. Quant au château, il abrite le plus important musée d'Europe consacré au trot.

10 Pour tenter d'apercevoir au départ les chevaux de stars

Des champions sportifs comme Antoine Griezmann, Tony Parker ou Renaud Lavillenie sont des passionnés de trotteurs et possèdent des chevaux. Avant eux, Guillaume Canet et Michel Sardou sont également des fans d'équidés.

INFOS pratiques spécial groupes

ACCÈS ROUTIER

À 8 km à l'est de Paris par l'autoroute A4 (sortie Joinville-le-Pont). L'hippodrome est fleché.



DURÉE DE LA VISITE : 4 h 30

La visite est entrecoupée d'un déjeuner/dîner au restaurant avant d'assister à une des courses de trot programmées.



Possibilité de profiter de la prestation à l'hippodrome de Vincennes en nocturne.



Visite guidée

Les visites sont toutes obligatoirement accompagnées.



Accès handicapés et fauteuils roulants

De nombreux escalators et ascenseurs permettent d'accéder aux restaurants et aux pistes.

OUI



Salle pour chauffeur

OUI



Parking autocars

Parking de 2500 places, gratuit pour les groupes ayant réservé une visite guidée.

OUI

OÙ MANGER

LA CIPALE

À huit minutes de l'hippodrome, un autre lieu sportif historique : l'ancien vélodrome qui accueillait autrefois la finale du Tour de France a été transformé en restaurant.

POUR LES GROUPES Possibilité de privatiser un espace avec dix choix de menus différents, de la formule « apéritif » à la formule « buffet ».

51, avenue de Gravelle, 75012 Paris - Tél. : 01 43 75 54 53
www.cipale-75.f

HIPPODROME DE VINCENNES

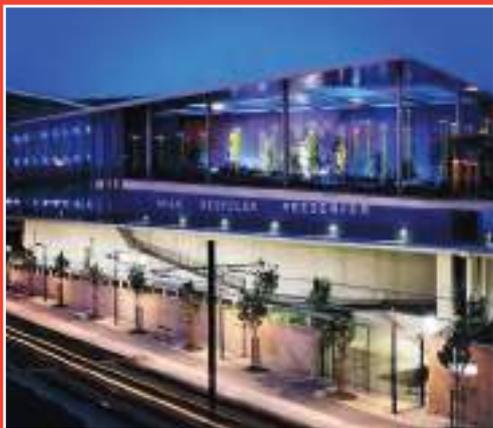
2, route de la Ferme, 75012 Paris - Tél. : 01 49 77 16 23
www.vincennes-hippodrome.com



Nous sommes de plus en plus préoccupés par l'avenir de notre planète et chacun de nous tente de faire de petits gestes pour apporter sa pierre à l'édifice. Trier ses déchets en est un. Mais après que nous avons déposé nos briques de lait et bouteilles en plastique dans

la poubelle jaune et nos ordures ménagères dans la grise, que deviennent nos déchets ? Où sont-ils acheminés ? Pour le savoir, il faut pousser la porte d'Isséanne, le centre de tri et de traitement des ordures ménagères installé en bord de Seine à Issy-les-Moulineaux, au sud-ouest de la capitale.

L'agence métropolitaine des déchets d'Issy



UNE USINE ENFOUIE SOUS TERRE

Si Issy-les-Moulineaux a hérité de ce centre de tri et d'incinération, c'est que la ville possédait déjà sur ses terres l'usine Tiru (implantée à 500 mètres), vieille de cinquante ans et en attente de démolition. Du fait de cette préexistence territoriale, le maire, André Santini, a accepté cette nouvelle implantation, mais en imposant une condition : il fallait qu'elle soit la plus discrète possible aux yeux des riverains. L'atelier Dubosc & Landowski a relevé le défi. Pour loger les installations de 50 mètres de haut, il faudra creuser. L'enfouissement a été réalisé au prix d'une paroi moulée qui descend jusqu'à 70 mètres sous terre, au niveau des craies dures. Un exploit technique qui a permis au bâtiment de n'afficher que 21 mètres de hauteur au-dessus du sol. Sa façade de 375 mètres de long est recouverte de bardages de bois et de béton et enveloppée d'une structure en acier où s'accrochent plantes grimpantes et arbustes.

VALORISATION DES DÉCHETS

Derrière cette façade architecturale qui fait face à une rangée de platanes se cache donc la nouvelle usine du Sycatom. Sur ce même site se côtoient

deux filières de traitement. Un centre de tri des déchets issus des collectes sélectives et des objets encombrants (55 000 tonnes par an) qui assure la transformation des matériaux en vue de leur recyclage – les emballages triés et recyclés permettent de produire de nouveaux emballages ou objets. Et, accolée au centre de tri, une usine de valorisation énergétique des ordures ménagères (460 000 tonnes par an) par combustion. Grâce à la vapeur produite, la Compagnie parisienne de chauffage urbain (CPCU) peut chauffer l'équivalent de 79 000 logements, dont des hôpitaux. L'électricité produite permet quant à elle l'auto-alimentation du centre d'incinération, le surplus étant vendu à EDF.

Fort des responsabilités liées à ses activités, à son statut et à sa taille, le Sycatom développe en parallèle une stratégie de prévention et de sensibilisation visant à encourager le tri et la réduction des déchets. Car il ne faut pas oublier que, même si l'on salue le travail de ces centres, le meilleur déchet reste celui qu'on ne produit pas.

LA NATURE NE SAIT PAS DÉTRUIRE CERTAINS DÉCHETS COMME LE VERRE, LE PLASTIQUE ET AUTRES EMBALLAGES. AFIN DE RÉCUPÉRER CES MATIÈRES POLLUANTES, LE SYCTOM TRIE ET RECYCLE LES DÉCHETS DE SIX MILLIONS D'HABITANTS. POUR SAVOIR CE QUE DEVIENT UN POT DE YAOURT UNE FOIS JETÉ DANS LA POUCELLE DE RECYCLAGE, EMMENEZ VOS CLIENTS VISITER LE NOUVEAU CENTRE DE TRI D'ISSY-LES-MOULINEAUX.

PAR **CHRISTINE ROBALO**



INFOS pratiques

SYCTOM

99, quai du Président Roosevelt, 92130 Issy-les-Moulineaux

Visites guidées les mercredis et vendredis à 9 h 30 et 14 heures.



DURÉE DE LA VISITE : 1 heure

(visite sous réserve de la disponibilité du site).

Tarif : visites guidées pour les groupes à partir de 20 personnes : 220 euros.



BESOIN D'UNE COTATION ? Contactez Amandine – Service groupes d'Issy Tourisme – Tél. : 01 41 23 86 99 / amandine.gaillard@ville-issy.fr

VINCENNES

DESTINATION

DESTINATION VINCENNES POUR LES GROUPES



La Destination Vincennes – l'une des huit destinations régionales labellisées **Ville d'art et d'histoire** par le ministère de la Culture – vous offre de nombreuses possibilités de balades, à pied ou à vélo, dans un **environnement urbain et naturel exceptionnel**, avec ses sites patrimoniaux : Château, Hôtel de Ville, église Saint-Louis, quartier des Vignerons et ses belles villas, lieu de tournages de films du temps de Charles Pathé...

Sans oublier les incontournables, au cœur du bois :

Hippodrome, Parc zoologique, Palais de la Porte Dorée, Jardin d'Agronomie tropicale, Parc floral...



L'Office de Tourisme de Vincennes est votre interlocuteur privilégié pour organiser des visites guidées sur mesure et de qualité.

Retrouvez toutes nos propositions de visites guidées thématiques dans notre brochure 2021/2022 et consultez notre rubrique « Groupes » sur vincennes-tourisme.fr

Office de tourisme de Vincennes

28 avenue de Paris, 94300 Vincennes

Conseils & réservations

Sandra Dos Santos - 01 48 08 80 02 (du mardi au samedi) - sdossantos@vincennes.fr
www.vincennes-tourisme.fr



20^e édition de l'événement incontournable des professionnels de l'offre culturelle

FORUM
LOISIRS
CULTURELS
FRANCILIENS

2022

Mardi 13 septembre 2022

Cité de l'architecture
& du patrimoine

CRT IDF/Rb, 04/2022. Photo Denys Vinson

Rencontrez l'ensemble de l'offre culturelle francilienne et découvrez en avant-première les expositions et les programmations de l'année 2023, les conditions et informations spécifiques dédiées aux groupes.

**POUR EN SAVOIR PLUS
ET VOUS INSCRIRE À CET ÉVÉNEMENT**

> promotion@visitparisregion.com

> ou directement sur notre site professionnel
en flashant le QR Code



Un événement professionnel organisé par

**PARIS
REGION**
COMITÉ RÉGIONAL
DU TOURISME

